Porównanie tłumaczeń I Samuela 21:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Był tam jednak tego dnia człowiek spośród sług Saula, zamknięty przed obliczem JAHWE, a na imię miał Doeg,\* \*\* Edomita, przełożony pasterzy\*\*\* Saula.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Doeg, ּדֹאֵג (do’eg), czyli: troskliwy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>90 22:9-19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Co do wariantu: najmocniejszy z biegaczy, הרצים , zob. <x>90 8:11</x>; <x>100 15:1</x>; <x>110 1:5</x> (<x>90 21:8</x>L.). [↑](#footnote-ref-4)